

Collective Bibliography

**Accordance*

Accordance computer program.

Aejmelaeus, **Trail*

A. Aejmelaeus, *On the Trail of the Septuagint Translators: Collected Essays* (rev. and expanded ed.; CBET 50; Leuven: Peeters, 2007).

Albrektson, **Text*

B. Albrektson, *Text, Translation, Theology: Selected Essays on the Hebrew Bible* (SOTSMS; Farnham: Ashgate, 2010).

Albright, **"New Light"*

W.F. Albright, "New Light on the Early Recensions of the Hebrew Bible," *BASOR* 140 (1955): 27–33.

Andersen–Forbes, **Spelling*

F.I. Andersen and A.D. Forbes, *Spelling in the Hebrew Bible* (BibOr 41; Rome: Biblical Institute Press, 1986).

**APOT*

R.H. Charles (ed.), *The Apocrypha and Pseudepigrapha of the Old Testament in English: With Introductions and Critical Explanatory Notes to the Several Books* (2 vols.; Oxford: Clarendon Press, 1913; repr. Berkeley: Apocryphile Press, 2004).

Ap-Thomas, **Primer*

D.R. Ap-Thomas, *A Primer of Old Testament Text Criticism* (2nd ed.; FBBS 14; Philadelphia: Fortress Press, 1966).

Barr, **Literalism*

J. Barr, *The Typology of Literalism in Ancient Biblical Translations* (MSU 15; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1979).

Barr, **Variable Spellings*

J. Barr, *The Variable Spellings of the Hebrew Bible* (The Schweich Lectures of the British Academy; Oxford: Oxford University Press, 1989).

Barthélemy, **Devanciers*

D. Barthélemy, *Les devanciers d'Aquila: Première publication intégrale du texte des fragments du Dodécaprophéton trouvés dans le désert de Juda, précédée d'une étude sur les traductions et recensions grecques de la Bible réalisées au premier siècle de notre ère sous l'influence du rabbinat palestinien* (VTSup 10; Leiden: Brill, 1963).

Barthélemy, **Études*

D. Barthélemy, *Études d'histoire du texte de l'Ancien Testament* (OBO 21; Fribourg: Éditions Universitaires, 1978).

Barthélemy, **Interim Report*

D. Barthélemy et al., *Preliminary and Interim Report on the Hebrew Old Testament Text Project* (5 vols.; New York: United Bible Societies, 1976–1980).

Barthélemy, **Critique textuelle* 1982

D. Barthélemy, *Critique textuelle de l'Ancien Testament*, Vol. 1: *Josué–Esther* (OBO 50.1; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1982).

Barthélemy, **Critique textuelle* 1986

D. Barthélemy, *Critique textuelle de l'Ancien Testament*, Vol. 2: *Isaïe, Jérémie, Lamentations* (OBO 50.2; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1986).

Barthélemy, **Critique textuelle* 1992

D. Barthélemy, *Critique textuelle de l'Ancien Testament*, Vol. 3: *Ézéchiel, Daniel et les 12 Prophètes* (OBO 50.3; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1992).

Barthélemy, **Critique textuelle* 2005

D. Barthélemy, S.D. Ryan, and A. Schenker, *Critique textuelle de l'Ancien Testament*, Vol. 4: *Psaumes* (OBO 50.4; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2005).

Barthélemy, **Critique textuelle* 2015

D. Barthélemy et al., *Critique textuelle de l'Ancien Testament*, Vol. 5: *Job, Proverbes, Qohélet et Cantique des Cantiques* (OBO 50.5; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2015).

Barthélemy, **Studies*

D. Barthélemy, *Studies in the Text of the Old Testament: An Introduction to the Hebrew Old Testament Text Project* (Textual Criticism and the Translator 3; Winona Lake: Eisenbrauns, 2012).

Bassano, **Beluy Kidan*

F. da Bassano, *Beluy Kidan* (4 vols.; Asmarā: ba-Māḥtama Ferānčeskān, 1915–1918).

**BDSS*

J.H. Charlesworth, *The Bible and the Dead Sea Scrolls: The Second Princeton Symposium on Judaism and Christian Origins* (3 vols.; Waco: Baylor University Press, 2006).

Ben-Hayyim, **LOT*

Z. Ben-Hayyim, *The Literary and Oral Tradition of Hebrew and Aramaic amongst the Samaritans* (5 vols.; Jerusalem: Bialik Institute, 1957–1977) [Hebr.].

Ben-Hayyim, **Grammar of Samaritan Hebrew*

Z. Ben-Hayyim, *A Grammar of Samaritan Hebrew: Based on the Recitation of the Law in Comparison with*

- the Tiberian and Other Jewish Traditions* (Jerusalem: Magnes Press, 2000).
- Benoit et al., *Editing*
- P. Benoit et al., "Editing the Manuscript Fragments from Qumran," *BA* 19 (1956): 75–96.
- Benoit et al., *Travail*
- P. Benoit et al., "Le travail d'édition des fragments manuscrits de Qumrân," *RB* 63 (1956): 49–67.
- *BH¹. 2, 3
- Biblia Hebraica* (ed. R. Kittel; Leipzig: Hinrichs, 1905–1906; 2nd ed. 1909–1913; 3rd ed.; eds. R. Kittel and P. Kahle; Stuttgart: Württembergische Bibelanstalt, 1929–1937).
- *BHG
- F. Halkin, *Bibliotheca Hagiographica Graeca* (3 vols.; Subsidia Hagiographica 8a; Bruxelles: Société des Bollandistes, 1969).
- *BHG^N
- F. Halkin, *Bibliotheca Hagiographica Graeca: Novum Auctarium* (Subsidia Hagiographica 65; Bruxelles: Société des Bollandistes, 1984).
- *BHQ
- Biblia Hebraica Quinta* (eds. A. Schenker et al.; Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2004–): Part 1: *Genesis* (ed. A. Tal, 2016); Part 3: *Leviticus* (ed. I. Himbaza, 2020); Part 5: *Deuteronomium* (ed. C. McCarthy, 2007); Part 7: *Judges* (ed. N. Fernández Marcos, 2011); Part 13: *The Twelve Minor Prophets* (ed. A. Gelston, 2010); Part 16: *Job* (ed. R. Althann, 2022); Part 17: *Proverbs* (ed. J. de Waard, 2008); Part 18: *General Introduction and Megilloth* (ed. P. B. Dirksen et al., 2004); Part 20: *Ezra and Nehemiah* (ed. D. Marcus, 2006).
- *BHS
- Biblia Hebraica Stuttgartensia* (eds. W. Rudolph and K. Elliger; Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1967–1977).
- *Bible d'Alexandrie
- La Bible d'Alexandrie* (Paris: Cerf, 1986–).
- *BibleWorks
- BibleWorks* computer program.
- *Biblia Coptica
- See Schüssler, *Biblia Coptica
- *Biblia Qumranica
- Biblia Qumranica*, Vol. 3B: *Minor Prophets* (eds. B. Ego et al.; Leiden: Brill, 2004).
- *Biblia Sacra Arabica
- Biblia Sacra Arabica: Sacrae Congregationis De Propaganda Fide Iussu Edita: Ad usum Ecclesiarum Orientalium: Additis e regione Bibliis Latinis Vulgatis: al-Kitāb al-muqaddas bi-l-lisān al-ʿarabī* (eds. S. Risius, F. Guadagnoli, and A. Ecchellenis; Rome: Sacrae Congregatio de Propaganda Fide, 1671–1673).
- *Biblia Sacra Iuxta Latinam Vulgatam Versionem
- Gasquet et al. (eds.), *Biblia Sacra Iuxta Latinam Vulgatam Versionem ad codicum fidem: Cura et studio monachorum Abbatiae Pontificiae Sancti Hieronymi in Urbe Ordinis Sancti Benedicti edita* (18 vols.; Rome: Typis Polyglottis Vaticanis & Libreria Editrice Vaticana, 1926–1995).
- Bickerman, *Septuagint*
- E. Bickerman, "The Septuagint as a Translation," in *Studies in Jewish and Christian History* 1 (AGJU 9; Leiden: Brill, 1976), 167–200 (published first in *PAAJR* 28 [1959]: 1–39).
- Bickerman, *Notes*
- E. Bickerman, "Notes on the Greek Book of Esther," *Studies in Jewish and Christian History: A New Edition in English including The God of the Maccabees*, Vol. 1 (AGJU 9; Leiden: Brill, 1976), 246–74.
- Blau, *Grammar*
- J. Blau, *A Grammar of Christian Arabic: Based Mainly on South-Palestinian Texts from the First Millennium* (3 vols.; Louvain: Secrétariat Du Corpus SCO, 1966–1967).
- Blau, *Studien*
- L. Blau, *Studien zum althebräischen Buchwesen und zur biblischen Literatur- und Textgeschichte* (Strasbourg i.E.: Adolf Alkalay, 1902).
- Bogaert, *Septante*
- P.-M. Bogaert, "Septante et versions grecques," *DBSup* 12:536–692.
- *Border Line
- On the Border Line: Textual Meets Literary Criticism: Proceedings of a Conference in Honor of Alexander Rofé on the Occasion of his Seventieth Birthday* (eds. Z. Talshir and D. Amara; Beer-Sheva Studies by the Department of Bible and Ancient Near East 18; Beer Sheva: Ben-Gurion University of the Negev Press, 2005) [Hebr.].
- Brekelmans, *Questions*
- Questions disputées d'Ancien Testament: Méthode et théologie* (ed. C. Brekelmans; rev. ed.; BETL 33; Leuven: Peeters, 1989).
- *Brennpunkt, Vol. 1
- Im Brennpunkt: Die Septuaginta*, Vol. 1: *Studien zur Entstehung und Bedeutung der griechischen Bibel* (eds. H.-J. Fabry and U. Offerhaus; BWANT 153; Stuttgart: Kohlhammer, 2001).
- *Brennpunkt, Vol. 2
- Im Brennpunkt: Die Septuaginta*, Vol. 2: *Studien zur*

- Entstehung und Bedeutung der Griechischen Bibel* (eds. S. Kreuzer and J.P. Lesch; BWANT 161; Stuttgart: Kohlhammer, 2004).
- **Brennpunkt*, Vol. 3
Im Brennpunkt: Die Septuaginta, Vol. 3: *Studien zur Theologie, Anthropologie, Ekklesiologie, Eschatologie und Liturgie der Griechischen Bibel* (eds. H.-J. Fabry and D. Böhler; BWANT 174; Stuttgart: Kohlhammer, 2007).
- Brock, **"Phenomenon"*
 S.P. Brock, "The Phenomenon of the Septuagint," *OTS* 17 (1972): 11–36.
- Brock, **Bibliography*
 S.P. Brock et al., *A Classified Bibliography of the Septuagint* (Leiden: Brill, 1973).
- Brock, **"Aspects"*
 S.P. Brock, "Aspects of Translation Technique in Antiquity," *GRBS* 20 (1979): 69–87.
- Brooke–McLean, **The Old Testament in Greek*
 A.E. Brooke and N. McLean, *The Old Testament in Greek according to the Text of Codex Vaticanus: Supplemented from Other Uncial Manuscripts: With a Critical Apparatus Containing the Variants of the Chief Ancient Authorities of the Text of the Septuagint*, Vol. 1: *The Octateuch* (4 parts; Cambridge: Cambridge University Press, 1906–1917).
- Brooke–McLean–Thackeray, **The Old Testament in Greek*
 A.E. Brooke, N. McLean, and H.S.J. Thackeray, *The Old Testament in Greek according to the Text of Codex Vaticanus: Supplemented from Other Uncial Manuscripts: With a Critical Apparatus Containing the Variants of the Chief Ancient Authorities of the Text of the Septuagint*, Vol. 2: *The Later Historical Books* (4 parts; Cambridge: Cambridge University Press, 1906–1935).
- Brooke–McLean–Thackeray, **Esther, Judith, Tobit*
 A.E. Brooke, N. McLean, and H.S.J. Thackeray, *The Old Testament in Greek according to the Text of Codex Vaticanus: Supplemented from Other Uncial Manuscripts: With a Critical Apparatus Containing the Variants of the Chief Ancient Authorities of the Text of the Septuagint*, Vol. 3: *Esther, Judith, Tobit* (Cambridge: Cambridge University Press, 1940).
- **CAL*
 The Comprehensive Aramaic Lexicon (Bar-Ilan Project, Miqra'ot Gedoloth). Online: <http://cal.huc.edu/>.
- **CANT*
 M. Geerard, *Clavis Apocryphorum Novi Testamenti* (Turnhout: Brepols, 1992).
- Cappellus, **Critica Sacra*
 L. Cappellus, *Critica Sacra sive de variis quae in sacris Veteris Testamenti libris occurrunt lectionibus libri sex* (Paris: Cramoisy, 1650; repr. Halle: Hendel, 1775–[1786]).
- Carr, **Formation*
 D.M. Carr, *The Formation of the Bible: A New Reconstruction* (New York: Oxford University Press, 2011).
- **Catalogue of Ethiopian Manuscripts*
A Catalogue of Ethiopian Manuscripts: Microfilmed for the Ethiopian Manuscript Microfilm Library, Addis Ababa and for the Hill Monastic Manuscript Microfilm Library, Collegeville (eds. F.W. Macomber and G. Haile; 10 vols.; Collegeville: Monastic Microfilm Library St. John's Abbey, 1979–1993).
- **CATSS*
Computer-Assisted Tools for Septuagint Studies (directed by R.A. Kraft and E. Tov; Philadelphia and Jerusalem, 1999. <http://ccat.sas.upenn.edu/rak/catss.html>).
- **CAVT*
 J.-C. Haelewyk, *Clavis Apocryphorum Veteris Testamenti* (Turnhout: Brepols, 1998).
- Ciasca, **Fragmenta Copto-Sahidica*
 A. Ciasca, *Sacrorum Bibliorum Fragmenta Copto-Sahidica Musei Borgiani* (2 vols.; Rome: Typis Eiusdem S. Congregationis, 1885–1889).
- Ciasca, **Sacrorum Bibliorum fragmenta 1*
 See Ciasca, **Fragmenta Copto-Sahidica*.
- Ciasca, **Sacrorum Bibliorum fragmenta 11*
 See Ciasca, **Fragmenta Copto-Sahidica*.
- Clines, **Dictionary*
 D.J.A. Clines, *The Dictionary of Classical Hebrew* (9 vols.; Sheffield: Sheffield Academic Press and Sheffield Phoenix Press, 1993–2016).
- Cohen, **"Masoretic Text"*
 M. Cohen, "The 'Masoretic Text' and the Extent of Its Influence on the Transmission of the Biblical Text in the Middle Ages," in *Studies in Bible and Exegesis 2: Presented to Yehuda Elitzur* (ed. U. Simon; Ramat Gan: Bar-Ilan University Press, 1986), 2.229–56 [Hebr.].
- Cohen, **Miqra'ot Gedolot "Haketer"*
 M. Cohen (ed.), *Miqra'ot Gedolot "Haketer": A Revised and Augmented Scientific Edition of 'Miqra'ot Gedolot' Based on the Aleppo Codex and Early Medieval Mss* (8 vols.; Ramat Gan: Bar-Ilan University Press, 1992–2007) [Hebr.].
- Cohen, **"Introduction"*
 M. Cohen, *Miqra'ot Gedolot "Haketer": Joshua–Judges*

- (1992) 16*–99* (Introduction to the *Miqra'ot Gedolot* "Haketer" edition) [Hebr.].
- *Complutensian Polyglot
Biblia Sacra Polyglotta, complectentia Vetus Testamentum ... (6 vols.; eds. A. de Lebrixa et al.; Madrid: Complutenti Universitate, 1514–1517).
- *CoptOT
Digital Edition of the Coptic Old Testament (Göttingen Academy of Sciences and Humanities), <http://coptot.manuscriptroom.com>.
- Cowe, *"The Bible in Armenian"
 S.P. Cowe, "The Bible in Armenian," in *The New Cambridge History of the Bible*, Vol. 2: *From 600–1450* (eds. R. Marsden and E.A. Matter; Cambridge: Cambridge University Press, 2012), 143–61.
- Cowley, **Ethiopian Biblical Interpretation*
 R.W. Cowley, *Ethiopian Biblical Interpretation: A Study in Exegetical Tradition and Hermeneutics* (University of Cambridge Oriental Publications 38; Cambridge: Cambridge University Press, 1988).
- Cross, *"Development"
 F.M. Cross, "The Development of Jewish Scripts," in *The Bible and the Ancient Near East: Essays in Honor of William Foxwell Albright* (ed. G.E. Wright; Garden City: Doubleday, 1961), 133–202 (repr. with some revisions in *Leaves from an Epigrapher's Notebook: Collected Papers in Hebrew and West Semitic Palaeography and Epigraphy* [Harvard Semitic Studies 51; Winona Lake: Eisenbrauns, 2003], 3–43).
- Cross, *"History"
 F.M. Cross, "The History of the Biblical Text in Light of the Discoveries in the Judaean Desert," *HTR* 57 (1964): 281–99 (repr. in Cross–Talmon, **QHBT*, 177–95).
- Cross, *"Evolution"
 F.M. Cross, "The Evolution of a Theory of Local Texts," in Cross–Talmon, **QHBT*, 306–20.
- Cross, **ALQ*¹²³
 F.M. Cross, *The Ancient Library of Qumrân and Modern Biblical Studies* (1st ed.; London: Duckworth, 1958); *The Ancient Library of Qumran and Modern Biblical Studies* (2nd ed.; Grand Rapids: Baker, 1961); *The Ancient Library of Qumran* (3rd ed.; Sheffield: Sheffield Academic Press, 1995).
- Cross, *"Fixation"
 F.M. Cross, "The Fixation of the Text and Canon of the Hebrew Bible," in F.M. Cross, *From Epic to Canaan: History and Literature in Ancient Israel* (Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1998), 205–18.
- Cross *"Paleography"
 F.M. Cross, "Palaeography and the Dead Sea Scrolls," in Flint–VanderKam, **DSS*, 1.379–402; pls. 8–14.
- Cross–Talmon, **QHBT*
Qumran and the History of the Biblical Text (eds. F.M. Cross and S. Talmon; Cambridge: Harvard University Press, 1975).
- Crown, **The Samaritans*
The Samaritans (ed. A.D. Crown; Tübingen: Mohr Siebeck, 1989).
- Crown, **Samaritan Scribes*
 A.D. Crown, *Samaritan Scribes and Manuscripts* (TSAJ 80; Tübingen: Mohr Siebeck, 2001).
- S. Daniel, **Vocabulaire du Cult*
 S. Daniel, *Recherches sur le vocabulaire du culte dans la Septante* (Paris: Librairie C. Klincksieck, 1966).
- Debel, *"Variant Literary Editions"
 H. Debel, "Greek 'Variant Literary Editions' to the Hebrew Bible?" *JSJ* 41 (2010): 161–69.
- Delitzsch, **Lese- und Schreibfehler*
 F. Delitzsch, *Die Lese- und Schreibfehler im Alten Testament nebst den dem Schrifttexte einverleibten Randnoten klassifiziert* (Berlin: Vereinigung Wissenschaftlicher Verleger, 1920).
- Díez Merino, **Biblia babilónica*
 L. Díez Merino, *La Biblia babilónica* (Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1975).
- Dillmann, **Biblia*
Biblia Veteris Testamenti Aethiopica: In quinque tomos distributa ad librorum manuscriptorum fidem edidit et apparatu critico instruxit Augustus Dillmann (5 vols.; Leipzig: Fr. Chr. Vogel, 1853–1871).
- **DJD*
Discoveries in the Judaean Desert (of Jordan) (40 vols.; Oxford: Clarendon Press, 1955–2010).
- **DJD* I
 D. Barthélemy and J.T. Milik, *Qumran Cave 1* (*DJD* I; Oxford: Clarendon Press, 1955).
- **DJD* II
 P. Benoit, J.T. Milik, and R. de Vaux, *Les grottes de Murabba'at* (*DJD* II; Oxford: Clarendon Press, 1961).
- **DJD* III
 M. Baillet et al., *Les 'petites grottes' de Qumrân* (*DJD* III; Oxford: Clarendon Press, 1962).
- **DJD* IV
 J.A. Sanders, *The Psalms Scroll of Qumrân Cave 11* (*nQPs^a*) (*DJD* IV; Oxford: Clarendon Press, 1965).
- **DJD* V
 J.M. Allegro, *Qumran Cave 4.1* (with the collaboration

- of A.A. Anderson; DJD v; Oxford: Clarendon Press, 1968).
- *DJD VI
R. de Vaux and J.T. Milik, *Qumrân grotte 4.II: 1. Archéologie, II. Tefillin, Mezuzot et Targums (4Q128–4Q157)* (DJD VI; Oxford: Clarendon Press, 1977).
- *DJD VII
M. Baillet, *Qumrân grotte 4.III (4Q482–4Q520)* (DJD VII; Oxford: Clarendon Press, 1982).
- *DJD VIII
E. Tov with the collaboration of R.A. Kraft, *The Greek Minor Prophets Scroll from Nahal Hever (8HevXIIgr) (The Seiyal Collection 1)* (DJD VIII; Oxford: Clarendon Press, 1990).
- *DJD IX
P.W. Skehan, E. Ulrich, and J.E. Sanderson, *Qumran Cave 4.IV: Palaeo-Hebrew and Greek Biblical Manuscripts* (DJD IX; Oxford: Clarendon Press, 1992).
- *DJD XI
E. Eshel et al., in consultation with J. VanderKam and M. Brady, *Qumran Cave 4.VI: Poetical and Liturgical Texts, Part 1* (DJD XI; Oxford: Clarendon Press, 1998).
- *DJD XII
E. Ulrich et al., *Qumran Cave 4.VII: Genesis to Numbers* (DJD XII; Oxford: Clarendon Press, 1994).
- *DJD XIII
H. Attridge et al., *Qumran Cave 4.VIII: Parabiblical Texts, Part 1* (DJD XIII; Oxford: Clarendon Press, 1994).
- *DJD XIV
E. Ulrich et al., *Qumran Cave 4.IX: Deuteronomy, Joshua, Judges, Kings* (DJD XIV; Oxford: Clarendon Press, 1995).
- *DJD XV
E. Ulrich et al., *Qumran Cave 4.XV: The Prophets* (DJD XV; Oxford: Clarendon Press, 1997).
- *DJD XVI
E. Ulrich et al., *Qumran Cave 4.XI: Psalms to Chronicles* (DJD XVI; Oxford: Clarendon Press, 2000).
- *DJD XVII
F.M. Cross et al., *Qumran Cave 4.XII: 1–2 Samuel* (DJD XVII; Oxford: Clarendon Press, 2005).
- *DJD XIX
M. Broshi et al., *Qumran Cave 4.XIV: Parabiblical Texts, Part 2* (DJD XIX; Oxford: Clarendon Press, 1995).
- *DJD XXIII
F. García Martínez, E.J.C. Tigchelaar, and A.S. van der Woude, *Qumran Cave 11.II: 11Q2–18, 11Q20–30* (DJD XXIII; Oxford: Clarendon Press, 1998).
- *DJD XXVI
P. Alexander, *Qumran Cave 4. XXVI: Cryptic Texts and Miscellanea, Part 1: Miscellaneous Texts from Qumran* (DJD XXVI; Oxford: Clarendon Press, 2000).
- *DJD XXVIII
M. Bernstein et al., *Qumran Cave 4.XXVIII: Miscellaneous, Part 2* (DJD XXVIII; Oxford: Clarendon Press, 2001).
- *DJD XXX
D. Dimant, *Qumran Cave 4.XXI: Parabiblical Texts, Part 4: Pseudo-Prophetic Texts* (DJD XXX; Oxford: Clarendon Press, 2001).
- *DJD XXXI
E. Puech, *Qumrân Grotte 4.XXII: Textes araméens, Part 1: 4Q529–549* (DJD XXXI; Oxford: Clarendon, 2001).
- *DJD XXXII
E. Ulrich and P.W. Flint, *Qumran Cave 1.II: The Isaiah Scrolls* (2 vols.; DJD XXXII; Oxford: Clarendon Press, 2010).
- *DJD XXXVI
S. Pfann, P. Alexander, et al., *Qumran Cave 4.XXVI: Cryptic Texts and Miscellanea, Part 1* (DJD XXXVI; Oxford: Clarendon Press, 2000).
- *DJD XXXVIII
J. Charlesworth et al., in consultation with J. VanderKam and M. Brady, *Miscellaneous Texts from the Judaean Desert* (DJD XXXVIII; Oxford: Clarendon Press, 2000).
- *DJD XXXIX
E. Tov et al., *The Texts from the Judaean Desert: Indices and an Introduction to the Discoveries in the Judaean Desert Series* (DJD XXXIX; Oxford: Clarendon Press, 2002).
- Dogniez, *Bibliography
C. Dogniez, *Bibliography of the Septuagint = Bibliographie de la Septante 1970–1993* (VTSup 60; Leiden: Brill, 1995).
- Dorival–Harl–Munnich, *Septante
G. Dorival, M. Harl, and O. Munnich, *La Bible grecque des Septante: Du judaïsme hellénistique au christianisme ancien* (Paris: Cerf, 1988).
- Driver, *Introduction
S.R. Driver, *An Introduction to the Literature of the Old Testament* (8th ed.; Edinburgh: T & T Clark, 1898; repr. New York: Meridian Books, 1956).
- Driver, *Samuel
S.R. Driver, *Notes on the Hebrew Text and the Topography of the Books of Samuel: With an Introduction on Hebrew Palaeography and the Ancient Versions* (2nd ed.; Oxford: Clarendon, 1913).

- **DSI*
De Septuaginta Investigationes.
- **DSSB*
 M. Abegg, P. Flint, and E. Ulrich, *The Dead Sea Scrolls Bible* (Edinburgh: T & T Clark, 1999).
- **EAE*
Encyclopaedia Aethiopica (ed. S. Uhlig and A. Bausi; Wiesbaden: Harrassowitz, 2003–).
- **EBR*
Encyclopedia of the Bible and its Reception (eds. D.C. Allison et al.; Berlin: De Gruyter, 2009–).
- **EHL*
Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics (4 vols.; eds. G. Khan et al.; Leiden: Brill, 2013).
- Eichhorn, **Einleitung*
 J.G. Eichhorn, *Einleitung in das Alte Testament* (3 vols.; 4th ed.; Göttingen: Carl Eduard Rosenbusch, 1823).
- **EDSS 1–2*
Encyclopedia of the Dead Sea Scrolls (eds. L.H. Schiffman and J.C. VanderKam; New York: Oxford University Press, 2000).
- Feder, **Biblia Sahidica*
 F. Feder, *Biblia Sahidica: Ieremias, Lamentationes (Threni), Epistula Ieremiae et Baruch: Die koptisch-sahidische Textgestalt der Bücher Jeremias, Lamentationes, Epistula Ieremiae und Baruch als Übersetzung der Septuaginta* (TUGAL 147; Berlin: De Gruyter, 2002).
- Fernández Marcos, **Introduction*
 N. Fernández Marcos, *The Septuagint in Context: Introduction to the Greek Version of the Bible* (Leiden: Brill, 2000).
- Field, **Hexapla*
 F. Field, *Origenis Hexaplorum quae supersunt sive veterum interpretum graecorum in totum Vetus Testamentum fragmenta* (2 vols.; Oxford: Clarendon Press, 1875).
- Fischer, **Text*
 A.A. Fischer, *Der Text des Alten Testaments: Neubearbeitung der Einführung in die Biblia Hebraica von Ernst Würthwein* (Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2009).
- Fischer, **Vulgata*
Biblia Sacra iuxta vulgatam versionem (eds. B. Fischer et al.; 2nd ed.; Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1975).
- Fishbane, **Biblical Interpretation*
 M. Fishbane, *Biblical Interpretation in Ancient Israel* (Oxford: Clarendon Press, 1985).
- Flesher–Chilton, **The Targums*
 P.V.M. Flesher and B. Chilton, *The Targums: A Critical Introduction* (Waco: Baylor University Press, 2011).
- Flint–VanderKam, **DSS*
The Dead Sea Scrolls after Fifty Years: A Comprehensive Assessment (2 vols.; eds. P.W. Flint and J.C. VanderKam; Leiden: Brill, 1998–1999).
- Fraenkel, **Studien zur Septuaginta*
Studien zur Septuaginta: Robert Hanhart zu Ehren (eds. D. Fraenkel et al.; MSU 20; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1990).
- Frankel, **Vorstudien*
 Z. Frankel, *Vorstudien zu der Septuaginta* (Leipzig: Vogel, 1841; repr. Westmead: Gregg, 1972).
- Frankel, **Einfluss*
 Z. Frankel, *Über den Einfluss der palästinischen Exegese auf die alexandrinische Hermeneutik* (Leipzig: J.A. Barth, 1851).
- Gallagher and Meade, **Biblical Canon Lists*
 E.L. Gallagher and J.D. Maede, *The Biblical Canon Lists from Early Christianity* (Oxford: University Press, 2017).
- **GEDSH*
The Gorgias Encyclopedic Dictionary of the Syriac Heritage (eds. S.P. Brock et al.; Piscataway: Gorgias Press, 2011).
- Geiger, **Urschrift*
 A. Geiger, *Urschrift und Übersetzungen der Bibel in ihrer Abhängigkeit von der innern Entwicklung des Judentums* (2nd ed.; Breslau: Heinauer, 1857; repr. Frankfurt a.M.: Madda, 1928).
- Gentry, **“Text”*
 P.J. Gentry, “The Text of the Old Testament,” *JETS* 52 (2009): 19–45.
- Gesenius, **Pent. Sam.*
 F.H.W. Gesenius, *De Pentateuchi Samaritani origine indole et auctoritate commentatio philologico-critica* (Halle: Bibliotheca Rengeriana, 1815).
- Ginsburg, **Massorah*
 C.D. Ginsburg, *The Massorah Compiled from Manuscripts: Alphabetically and Lexically Arranged* (4 vols.; London: Brög, 1880–1905; repr. Jerusalem: Makor, 1971; rev. version: *The Massorah Compiled from Manuscripts Alphabetically and Lexically Arranged: With an Analytical Table of Contents and Lists of Identified Sources and Parallels by Aron Dotan* [4 vols.; ed. A. Dotan; The Library of Biblical Studies; New York: Ktav, 1975]).
- Ginsburg, **Introduction*
 C.D. Ginsburg, *Introduction to the Massoretico-Criti-*

- cal Edition of the Hebrew Bible* (London: Trinitarian Bible Society, 1897; repr. New York: Ktav, 1966).
- Glassius, **Philologia*
Salomonis Glassii Philologia Sacra his temporibus accomodata post primum volume Dathii opera in lucem emissum sunc continuata et in novi plane operis formam redacta, Vol. 2.1: *Critica Sacra* (ed. G.L. Bauer; Leipzig: Sumptibus Weygandianis, 1795).
- **Gleanings*
Gleanings from the Caves: Dead Sea Scrolls and Artifacts from the Schøyen Collection (ed. T. Elgvin et al.; Library of Second Temple Studies 71; New York: Bloomsbury, 2016).
- Gordis, **Biblical Text*
 R. Gordis, *The Biblical Text in the Making: A Study of the Kethib-Qere* (Philadelphia: Dropsie College for Hebrew and Cognate Learning, 1937; repr. New York: Ktav, 1971).
- Goshen-Gottstein, **"History"*
 M.H. Goshen-Gottstein, "The History of the Bible-Text and Comparative Semitics," *VT* 7 (1957): 195–201.
- Goshen-Gottstein, **Sample Edition*
 M.H. Goshen-Gottstein, *The Book of Isaiah: Sample Edition with Introduction* (Jerusalem: Magnes Press, 1965).
- Goshen-Gottstein, **"Biblical Manuscripts"*
 M.H. Goshen-Gottstein, "Hebrew Biblical Manuscripts: Their History and Their Place in the HUBP Edition," *Bib* 48 (1967): 243–90.
- Goshen-Gottstein, **HUB, Isaiah*
 M.H. Goshen-Gottstein, *The Hebrew University Bible: The Book of Isaiah* (Jerusalem: Magnes Press, 1995).
- Goshen-Gottstein-Talmon, **HUB, Ezekiel*
 M.H. Goshen-Gottstein and S. Talmon, *The Hebrew University Bible: The Book of Ezekiel* (Jerusalem: Magnes Press, 2004).
- Graf, **GCAL* 1–5
 G. Graf, *Geschichte der christlichen Arabischen Literatur* (5 vols.; Studi e Testi 118, 133, 146, 147, 172; Vatican City: Bibliotheca Apostolica Vaticana, 1944–1953).
- Greenberg, "Stabilization"
 M. Greenberg, "The Stabilization of the Text of the Hebrew Bible Reviewed in the Light of the Biblical Materials from the Judean Desert," *JAOS* 76 (1956): 157–67.
- Griffith, **The Bible in Arabic*
 S.H. Griffith, *The Bible in Arabic: The Scriptures of the "People of the Book" in the Language of Islam* (Princeton: Princeton University Press, 2013).
- Gryson, **Altlateinische Handschriften* 1
 R. Gryson, *Altlateinische Handschriften/Manuscripts vieux latins: Répertoire descriptif*, Part 1: *Mss 1–275 (d'après un manuscrit inachevé de Hermann Josef Frede †)* (*VL 1.2a; Freiburg i.B.: Herder, 1999).
- Gryson, **Altlateinische Handschriften* 2
 R. Gryson, *Altlateinische Handschriften/Manuscripts vieux latins: Répertoire descriptif*, part 2: *Mss 300–485 (Manuscripts du psautier)* (*VL 1.2b; Freiburg i.B.: Herder, 2004).
- Gryson, **Répertoire général*
 R. Gryson, *Répertoire général des auteurs ecclésiastiques latins de l'antiquité et du haut moyen-âge* (2 vols.; 5th ed.; *VL 1.1–2; Freiburg i.B.: Herder, 2007).
- R. Gryson (ed.), **Vetus Latina Database*
 See **Vetus Latina Database*.
- Habermann, **Ketav*
 A.M. Habermann, *Ketav, Lashon Wa-Sefer: Reflections on Books, Dead Sea Scrolls, Language and Folklore* (Jerusalem: R. Mas, 1973) [Hebr.].
- Hall, **Companion*
 F.W. Hall, *A Companion to Classical Texts* (Oxford: Clarendon Press, 1913; repr. Chicago: Argonaut, 1970).
- **HALOT*
 L. Koehler and W. Baumgartner, *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament* (trans. M.E.J. Richardson et al.; Leiden: Brill, 1994–2000; based on earlier German editions: 1953; 2nd ed. 1958; 3rd ed. 1967–1996).
- Hatch-Redpath, **Concordance*
 E. Hatch and H.A. Redpath, *A Concordance to the Septuagint and the Other Greek Versions of the Old Testament* (Oxford: Clarendon Press, 1897–1906; repr. Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, 1954; repr. eds. R.A. Kraft and E. Tov; 2nd ed.; Grand Rapids: Baker, 1998).
- Haupt, **Critical Edition*
A Critical Edition of the Hebrew Text, Printed in Colors, Exhibiting the Composite Structure of the Book (ed. P. Haupt; Leipzig: Hinrichs et al., 1893–1904, incomplete).
- Haupt, **Polychrome Bible*
The Polychrome Bible: The Sacred Books of the Old and New Testaments: A New English Translation, Printed in Colors, Exhibiting the Composite Structure of the Book (ed. P. Haupt; London: Clark et al., 1897–1899, incomplete).
- **HBCE*
The Hebrew Bible: A Critical Edition (ed. R.S. Hendel; Atlanta: SBL, 2015–).

Hendel, **Genesis 1–11*

R.S. Hendel, *The Text of Genesis 1–11: Textual Studies and Critical Edition* (New York: Oxford University Press, 1998).

Hendel, **“Prologue”*

R.S. Hendel, “The Oxford Hebrew Bible: Prologue to a New Critical Edition,” *VT* 58 (2008): 324–51.

**HOTTP*

Hebrew Old Testament Text Project. See Barthélemy, *Interim Report*.

Houbigant, **Notae criticae*

A.F. Houbigant, *Notae criticae in universos Veteris Testamenti libros: cum Hebraice, tum Graece scriptos* (2 vols.; Frankfurt: Varrentrapp Filium & Wenner, 1777).

**HUB*

The Hebrew University Bible (Jerusalem: Magnes Press, 1995–): *The Book of Isaiah* (ed. M. Goshen-Gottstein, 1995); *The Book of Jeremiah* (eds. C. Rabin, S. Talmon, and E. Tov, 1997); *The Book of Ezekiel* (eds. M.H. Goshen-Gottstein and S. Talmon, 2004).

Jastrow, **Dictionary*

M. Jastrow, *A Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi, and the Midrashic Literature* (2nd ed.; New York: Pardes, 1903).

**JB*

The Jerusalem Bible (Garden City: Doubleday, 1970).

Jellicoe, **SMS*

S. Jellicoe, *The Septuagint and Modern Study* (Oxford: Clarendon Press, 1968).

Jepsen, **“Aufgaben”*

A. Jepsen, “Von den Aufgaben der alttestamentlichen Textkritik,” in *Congress Volume: Bonn 1962* (eds. G.W. Anderson et al.; VTSup 9; Leiden: Brill, 1962), 332–41.

Kahle, **“Untersuchungen”*

P. Kahle, “Untersuchungen zur Geschichte des Penta-teuchtextes,” *TSK* 88 (1915): 399–439 (repr. in P. Kahle, *Opera Minora* [Leiden: Brill, 1956], 3–37).

Kahle, **Cairo Geniza*

P. Kahle, *The Cairo Geniza* (2nd ed.; Oxford: Blackwell, 1959).

Kahle, **Opera Minora*

P. Kahle, *Opera Minora: Festgabe zum 21. Januar 1956* (Leiden: Brill, 1956).

Karrer–Kraus, **Septuaginta 2008*

Die Septuaginta: Texte, Kontexte, Lebenswelten: Internationale Fachtagung veranstaltet von Septuaginta Deutsch (LXX.D), Wuppertal 20.–23. Juli 2006 (eds. M. Karrer and W. Kraus; WUNT 219; Tübingen: Mohr Siebeck, 2008).

Karrer–Kraus, **Septuaginta 2010*

Die Septuaginta: Texte, Theologien, Einflüsse: 2. Internationale Fachtagung veranstaltet von Septuaginta Deutsch (LXX.D), Wuppertal 23.–27.7.2008 (eds. W. Kraus and M. Karrer; WUNT 252; Tübingen: Mohr Siebeck, 2010).

Kennicott, **Dissertation*

B. Kennicott, *The State of the Printed Text of the Old Testament Considered: A Dissertation in Two Parts* (Oxford: The Theatre, 1753–1759; = idem, *Dissertatio secunda super ratione textus hebraici Veteris Testamenti* [trans. G.A. Teller; Leipzig: Dyck, 1765]).

Kennicott, *1776–1780

B. Kennicott, *Vetus Testamentum hebraicum, cum variis lectionibus* (2 vols.; Oxford: Clarendon Press, 1776–1780).

Kennicott, **Dissertatio generalis*

B. Kennicott, Appendix to Vol. 2 of Kennicott, *1776–1780: *Dissertatio generalis in Vetus Testamentum Hebraicum, cum variis lectionibus ex codicibus manuscriptis et impressis*. Also published separately (Brunovici: Orphanotropheum, 1783).

**KJV*

King James Version (London: Robert Barker, 1611).

Klein, **Textual Criticism*

R.W. Klein, *Textual Criticism of the Old Testament: The Septuagint after Qumran* (GBS Old Testament Series 4; Philadelphia: Fortress Press, 1974).

Knibb, **Translating the Bible*

M. Knibb, *Translating the Bible: The Ethiopic Version of the Old Testament* (Oxford: Oxford University Press, 1999).

Koenig, **“L’activité herméneutique”*

J. Koenig, “L’activité herméneutique des scribes dans la transmission du texte de l’Ancien Testament,” *RHR* 161 (1962): 141–74; 162 (1962): 1–43.

Koenig, **L’herméneutique analogique*

J. Koenig, *L’herméneutique analogique du judaïsme antique d’après les témoins textuels d’Isaïe* (VTSup 33; Leiden: Brill, 1982).

Kraft, **Septuagintal Lexicography*

Septuagintal Lexicography (ed. R.A. Kraft; SBLSCS 1; Missoula: SBL, 1972).

Kraus–Kreuzer, **Septuaginta 2014*

Die Septuaginta: Text, Wirkung, Rezeption: 4. Internationale Fachtagung veranstaltet von Septuaginta Deutsch (LXX.D), Wuppertal 19.–22. Juli 2012 (eds. W. Kraus and S. Kreuzer; WUNT 325; Tübingen: Mohr Siebeck, 2014).

Kreuzer–Meiser–Sigismund, **Septuaginta* 2012

Die Septuaginta: Entstehung, Sprache, Geschichte: 3. Internationale Fachtagung veranstaltet von Septuaginta Deutsch (LXX.D), Wuppertal 22.–25. Juli 2010 (eds. S. Kreuzer, M. Meiser, and M. Sigismund; WUNT 286; Tübingen: Mohr Siebeck 2012).

Kreuzer–Meiser–Sigismund, **Septuaginta* 2016

Die Septuaginta: Orte und Intentionen: 5. Internationale Fachtagung veranstaltet von Septuaginta Deutsch (LXX.D), Wuppertal 24.–27. Juli 2014 (eds. S. Kreuzer, M. Meiser, and M. Sigismund; WUNT 361; Tübingen: Mohr Siebeck 2016).

Kutscher, **Language*

E.Y. Kutscher, *The Language and Linguistic Background of the Isaiah Scroll (1 Q Isa)* (STDJ 6; Leiden: Brill, 1974).

de Lagarde, **Anmerkungen*

P. de Lagarde, *Anmerkungen zur griechischen Übersetzung der Proverbien* (Leipzig: Brockhaus, 1863).

Lamsa, **Holy Bible*

G.M. Lamsa, *The Holy Bible from Ancient Eastern Manuscripts Containing the Old and New Testaments: Translated from the Peshitta: The Authorized Bible of the Church of the East* (Nashville: Holman Bible Publishers, 1957).

Lange, **Handbuch*

A. Lange, *Handbuch der Textfunde vom Toten Meer, Vol. 1: Die Handschriften biblischer Bücher von Qumran und den anderen Fundorten* (Tübingen: Mohr Siebeck, 2009).

Lange et al., **From Qumran to Aleppo*

From Qumran to Aleppo: A Discussion with Emanuel Tov about the Textual History of Jewish Scriptures in Honor of his 65th Birthday (eds. A. Lange et al.; FRLANT 230; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2009).

Leaney, **“Greek Manuscripts”*

R.C. Leaney, “Greek Manuscripts from the Judean Desert,” in *Studies in New Testament Language and Text: Essays in Honour of George D. Kilpatrick on the Occasion of His Sixty-Fifth Birthday* (ed. J.K. Elliott; NTSup 44; Leiden: Brill, 1976), 283–300.

Le Jay, **Biblia*

G.M. Le Jay, *Biblia: 1. Hebraica, 2. Samaritana, 3. Chaldaica, 4. Græca, 5. Syriaca, 6. Latina, 7. Arabica: quibus textus originales totius scripturae, quorum pars in editione Complutensi, deinde in Antverpiensi regis sumptibus extat, nunc integri, ex manuscripti toto fere orbe quaesitis exemplaribus, exhibentur* (Paris: Vitry, 1645).

Levita, **Massoreth Ha-Massoreth*

E. Levita, *Massoreth Ha-Massoreth* (Venice: D. Bombardieri, 1538; repr. ed. C.D. Ginsburg; London: Longmans, Green, Reader & Dyer, 1867; repr. New York: Ktav, 1968) [Hebr.].

Lieberman, **Hellenism*

S. Lieberman, *Hellenism in Jewish Palestine: Studies in the Literary Transmission, Beliefs and Manners of Palestine in the 1 Century B.C.E.–IV Century C.E.* (2nd ed.; New York: Jewish Theological Seminary, 1962).

**List of Old Testament Peshitta Manuscripts*

List of Old Testament Peshitta Manuscripts: Preliminary Issue (ed. Peshitta Institute; Leiden: E.J. Brill, 1961).

**Logos*

Logos computer program.

Loveless and Loveless, **Dead Sea Scrolls and the Bible*

G. Loveless and S. Loveless, *Dead Sea Scrolls and the Bible: Ancient Artifacts, Timeless Treasures* (Fort Worth: Seminary Hill Press, 2012).

Lust et al., **Lexicon of the Septuagint*

Greek-English Lexicon of the Septuagint (2 vols.; eds. J. Lust, E. Eynikel, and K. Hauspie; rev. ed.; Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2003).

Maas, **Textual Criticism*

P. Maas, *Textual Criticism* (trans. B. Flower; Oxford: Clarendon Press, 1958 = “Textkritik,” in A. Gercke and E. Norden, *Einleitung in die Altertumswissenschaft*, Vol. 1.2 [3rd ed.; Leipzig: Teubner, 1957]).

**Madrid Qumran Congress*

The Madrid Qumran Congress: Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls: Madrid, 18–21 March, 1991 (eds. J. Trebolle Barrera and L. Vegas Montaner; 2 vols.; STDJ 11.1–2; Leiden: Brill, 1992).

**Manchester Symposium*

Septuagint, Scrolls and Cognate Writings: Papers Presented to the International Symposium on the Septuagint and Its Relations to the Dead Sea Scrolls and Other Writings, Manchester, 1990 (eds. G.J. Brooke and B. Lindars; SBLSCS 33; Atlanta: Scholars Press, 1992).

Margolis, **“Scope”*

M.L. Margolis, “The Scope and Methodology of Biblical Philology,” *JQR* 1 (1910–1911): 5–41.

Martin, **Scribal Character*

M. Martin, *The Scribal Character of the Dead Sea Scrolls* (2 vols.; Bibliothèque du Muséon 44–45; Louvain: Publications Universitaires, 1958).

**Masada I–VIII*

Masada: The Yigael Yadin Excavations 1963–1965: Final

- Reports* (8 vols.; Jerusalem: Israel Exploration Society, 1989–2007).
- Maspero, “Fragments de la version thébaine de l’Ancien Testament”
- G. Maspero, “Fragments de la version thébaine de l’Ancien Testament,” *Mémoires publiés par les membres de la Mission archéologique française au Caire* 6.1 (1892): 1–150; 6.3 (1892): 161–296.
- McCarter, **Textual Criticism*
- P.K. McCarter, *Textual Criticism: Recovering the Text of the Hebrew Bible* (GBS Old Testament Series 11; Philadelphia: Fortress Press, 1986).
- McCarthy, **Tiqqune Sopherim*
- C. McCarthy, *The Tiqqune Sopherim and Other Theological Corrections in the Masoretic Text of the Old Testament* (OBO 36; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1981).
- Meiser–Geiger–Kreuzer–Sigismund, **Septuaginta 2018*
- Die Septuaginta: Geschichte, Wirkung, Relevanz: 6. Internationale Fachtagung veranstaltet von Septuaginta Deutsch (LXX.D), Wuppertal 21.–24. Juli 2016* (eds. M. Meiser, M. Geiger, S. Kreuzer, and M. Sigismund; WUNT 405; Tübingen: Mohr Siebeck 2018).
- **Mélanges Barthélemy*
- Mélanges Dominique Barthélemy: Études bibliques offertes à l’occasion de son 60e anniversaire* (eds. P. Casetti et al.; OBO 38; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1981).
- **Mikra*
- Mikra* computer program, Bar-Ilan University.
- Milik, **Enoch*
- J.T. Milik, *The Books of Enoch: Aramaic Fragments of Qumrân Cave 4* (Oxford: Clarendon Press, 1976).
- Milik, **Ten Years*
- J.T. Milik, *Ten Years of Discovery in the Wilderness of Judaea* (SBT 26; London: SCM Press, 1959).
- Moore, **Daniel, Esther and Jeremiah*
- C.A. Moore, *Daniel, Esther and Jeremiah: The Additions* (AB 44; Garden City, NY: Doubleday, 1977 [repr. New Haven: Yale University Press, 2007]).
- Morinus, **Exerc.*
- J. Morinus, *Exercitationum biblicarum de hebraei graecique textus sinceritate libri duo* (2nd ed.; Paris: G. Meturas, 1660).
- Mulder, **Mikra*
- Mikra: Text, Translation, Reading and Interpretation of the Hebrew Bible in Ancient Judaism and Early Christianity* (ed. M.J. Mulder; CRINT 2.1; Assen: Van Gorcum, 1988).
- **NABRE*
- New American Bible Revised Edition* (Saint Benedict: Saint Benedict Press, 2010).
- **NEB*
- The New English Bible with the Apocrypha* (Oxford: Oxford University Press, 1970).
- **NETS*
- A New English Translation of the Septuagint and the Other Greek Translations Traditionally Included under That Title* (eds. A. Pietersma and B.G. Wright; Oxford: Clarendon Press, 2007).
- Nielsburg, **1 Enoch 1*
- G.W.E. Nielsburg, *1 Enoch 1: A Commentary on the Book of 1 Enoch: Chapters 1–36, 81–108* (Hermeneia; Minneapolis: Fortress Press, 2001).
- Nielsburg–VanderKam, **1 Enoch 2*
- G.W.E. Nielsburg and J.C. VanderKam, *1 Enoch 2: A Commentary on the Book of 1 Enoch: Chapters 37–82* (Hermeneia; Minneapolis: Fortress Press, 2012).
- **NIV*
- Holy Bible: New International Version* (Grand Rapids: Zondervan, 1984).
- **NJPS*
- Tanakh – The Holy Scriptures: The New JPS Translation according to the Traditional Hebrew Text* (Philadelphia: Jewish Publication Society, 1988; 2nd ed. 1999).
- **NRSV*
- The Holy Bible Containing the Old and New Testaments with the Apocryphal/Deuterocanonical Books: New Revised Standard Version* (Glasgow: Collins, 1989).
- Nyberg, “Problem”
- H.S. Nyberg, “Das textkritische Problem des Alten Testaments am Hoseabuche demonstriert,” *ZAW* 52 (1934): 241–54.
- Oesch, **Petucha*
- J.M. Oesch, *Petucha und Setuma: Untersuchungen zu einer überlieferten Gliederung im hebräischen Text des Alten Testaments* (OBO 27; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1979).
- Ofer, **Masora*
- Y. Ofer, *The Masora of Scripture and its Methods* (Fontes et Subsidia ad Bibliam pertinentes 7; Berlin: De Gruyter, 2019).
- **Okhlah we-Okhlah*
- Sefer 'Oklah we-'Oklah: Colección de listas de palabras destinadas a conservar la integridad del texto hebreo de la Biblia entre los judíos de la Edad Media* (ed. F. Díaz Esteban; Textos y Estudios “Cardenal Cisneros” 4; Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1975).

Olofsson, **Essays*

S. Olofsson, *Translation Technique and Theological Exegesis: Collected Essays on the Septuagint Version* (ConBOT 57; Winona Lake: Eisenbrauns, 2009).

*OTP

J.H. Charlesworth, *The Old Testament Pseudepigrapha* (2 vols.; New York: Doubleday, 1983–1985).

*OTPMNS

Old Testament Pseudepigrapha: More Noncanonical Scriptures (2 vols.; eds. R. Bauckham, J.R. Davila, and A. Panayotov; Grand Rapids: Eerdmans, 2013).

Pérez Castro, **Profetas de el Cairo*

F. Pérez Castro, *El codice de profetas de el Cairo* (9 vols.; Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1979–1992).

Perles, **Analekten*

F. Perles, *Analekten zur Textkritik des Alten Testaments*, Vol. 1 (Munich: Ackermann, 1895); Vol. 2 (Leipzig: Engel, 1922).

*PEUDSS

B.Z. Wacholder and M. Abegg, *A Preliminary Edition of the Unpublished Dead Sea Scrolls: The Hebrew and Aramaic Texts from Cave Four* (4 vols.; Washington: Biblical Archaeology Society, 1991–1996).

Prijs, **Jüdische Tradition*

L. Prijs, *Jüdische Tradition in der Septuaginta* (Leiden: Brill, 1948; repr. Hildesheim: Olms, 1987).

*PTS DSSP

The Princeton Theological Seminary Dead Sea Scrolls Project (ed. J.H. Charlesworth; Tübingen: Mohr Siebeck, 1991–).

Qimron, *DSS

E. Qimron, *The Hebrew of the Dead Sea Scrolls* (HSS 29; Atlanta: Scholars Press, 1986).

Rabin–Talmov–Tov, *HUB, *Jeremiah*

C. Rabin, S. Talmon, and E. Tov, *The Hebrew University Bible: The Book of Jeremiah* (Jerusalem: Magnes Press, 1997).

Rahlfs, **Septuaginta*

A. Rahlfs (ed.), *Septuaginta: Id est Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes* (Stuttgart: Württemberger Bibelanstalt, 1935).

Rahlfs, **Verzeichnis*

Verzeichnis der griechischen Handschriften des Alten Testaments, für das Septuaginta-Unternehmen aufgestellt (MSU 2; Berlin: Weidmann, 1914).

Rahlfs–Fraenkel, **Verzeichnis*

A. Rahlfs and D. Fraenkel, *Verzeichnis der griechischen Handschriften des Alten Testaments: Die Überlieferung bis zum VIII. Jahrhundert* (Septuaginta Vetus Testa-

mentum Graecum Supplement 1.1; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2004).

Rahlfs–Hanhart, **Septuaginta*

A. Rahlfs and R. Hanhart (eds.), *Septuaginta: Id est Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes* (2nd ed.; Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2006).

*RB1

F. Pratensis (ed.), *Biblia Rabbinica Miqra'ot Gedolot* (Venice: Daniel Bomberg, 1516–1517).

*RB2

J. ben Hayyim ben Isaac ibn Adonija et al., *Biblia Rabbinica Miqra'ot Gedolot* (4 vols.; 2nd ed.; Venice: Daniel Bomberg, 1524–1525).

*REB

The Revised English Bible with the Apocrypha (Oxford: Oxford University Press, 1989).

Reynolds–Wilson, **Scribes and Scholars*

L.D. Reynolds and N.G. Wilson, *Scribes and Scholars: A Guide to the Transmission of Greek and Latin Literature* (3rd ed.; Oxford: Clarendon Press, 1991).

Roberts, *OTTV

B.J. Roberts, *The Old Testament Text and Versions: The Hebrew Text in Transmission and the History of the Ancient Versions* (Cardiff: University of Wales Press, 1951).

Rofé, **“Historical Significance”*

A. Rofé, “The Historical Significance of Secondary Readings,” in *Quest for Context and Meaning: Studies in Biblical Intertextuality in Honor of James A. Sanders* (eds. C.A. Evans and S. Talmon; Biblical Interpretation Series 28; Leiden: Brill, 1997), 393–402.

Rofé, **Deuteronomy*

A. Rofé, *Deuteronomy: Issues and Interpretation* (OTS; London: T & T Clark, 2002).

De Rossi, *1784–1788

J.B. De Rossi, *Variae lectiones Veteris Testamenti* (5 vols.; Parma: Regio, 1784–1788; repr. Amsterdam: Philo, 1969).

*RSV

The Bible Containing the Old and New Testaments: Revised Standard Version (2nd ed.; New York: Collins, 1971).

Sabatier, **Biblorum*

P. Sabatier (ed.), *Biblorum sacrorum latinae versiones antiquae seu vetus Italica, et caeterae quaecunque in codicibus Ms. et antiquorum libris reperiri potuerunt: Quae cum Vulgata Latina et cum Textu Graeco comparantur: Accedunt praefationes, observations, ac no-*

- tae indexque novus advulagatam e regione editam idemque locupletissimus: Opera et studio* (3 vols.; Reims: Florentain, 1743–1749; 2nd ed.: Paris: Franciscus Didot, 1751).
- Sadaqa, **Jewish and Samaritan Version*
A. and R. Sadaqa, *Jewish and Samaritan Version of the Pentateuch: With Particular Stress on the Differences between Both Texts* (Tel Aviv: R. Mass, 1961–1965).
- Salvesen, **Hexapla*
Origen's Hexapla and Fragments: Papers Presented at the Rich Seminar on the Hexapla, Oxford Centre for Hebrew and Jewish Studies, 25th July–3rd August 1994 (ed. A. Salvesen; TSAJ 58; Tübingen: Mohr Siebeck, 1998).
- Sanderson, **Exodus Scroll*
J.E. Sanderson, *An Exodus Scroll from Qumran: 4QpaleoExod^m and the Samaritan Tradition* (HSS 30; Atlanta: Scholars Press, 1986).
- Schenker, **Septante*
A. Schenker, *Septante et texte Massorétique dans l'histoire la plus ancienne du texte de 1 Rois 2–14* (CahRB 48; Paris: Gabalda, 2000).
- Schenker, **Earliest Text*
The Earliest Text of the Hebrew Bible: The Relationship between the Masoretic Text and the Hebrew Base of the Septuagint Reconsidered (ed. A. Schenker; SBLSCS 52; Atlanta: Scholars Press, 2003).
- Schenker, **"General Introduction"*
A. Schenker et al., "General Introduction," in **BHQ 18: General Introduction and Megilloth*, vii–xxxvi.
- Schenker, **"Ursprung"*
A. Schenker, "Der Ursprung des massoretischen Textes im Licht der literarischen Varianten im Bibeltext," *Textus* 23 (2007): 51–67.
- Schiffman, Tov, and VanderKam, **Fifty Years*
The Dead Sea Scrolls Fifty Years after their Discovery: Proceedings of the Jerusalem Congress, July 10–25, 1997 (eds. L.H. Schiffman, E. Tov, and J.C. VanderKam; Jerusalem: Israel Exploration Society, 2000).
- Schorch, **Euphemismen*
S. Schorch, *Euphemismen in der Hebräischen Bibel* (Orientalia Biblica et Christiana 12; Wiesbaden: Harrassowitz, 2000).
- Schorch, **Vokale*
S. Schorch, *Die Vokale des Gesetzes: Die samaritanische Lesetradition als Textzeugin der Tora*, Vol. 1: *Das Buch Genesis* (BZAW 339; Berlin: De Gruyter, 2004).
- Schüssler, **Biblia Coptica*
K. Schüssler, *Biblia Coptica: Die koptischen Bibeltexte: Das Sahidische Alte und Neue Testament: Vollständiges Verzeichnis mit Standorten*, Vol. 1.1–4 (Wiesbaden: Harrassowitz, 1995–2000, sa 1–120); Vol. 2.1–2 (Wiesbaden: Harrassowitz, 2012–2015, sa 121–260).
- **Scrolls and Cognate Writings*
See **Manchester Symposium*.
- **Septuaginta Deutsch*
M. Karrer and W. Kraus (eds.), *Septuaginta Deutsch: Das griechische Alte Testament in deutscher Übersetzung* (2nd ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2010).
- **Septuaginta Deutsch, Erläuterungen*
Septuaginta Deutsch: Erläuterungen und Kommentare zum griechischen Alten Testament (eds. M. Karrer and W. Kraus; Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2011).
- **SESB*
Stuttgart Electronic Study Bible computer program.
- Sirat, **Papyrus*
C. Sirat, *Les papyrus en caractères hébraïques trouvés en Egypte* (with contributions by M. Beit-Arié et al.; calligraphy and illustrations by A. Yardeni; Paris: Centre national de recherche scientifique, 1985).
- Skehan, **"Qumran Manuscripts"*
P.W. Skehan, "The Qumran Manuscripts and Textual Criticism," in *Volume du Congrès International pour l'étude de l'Ancien Testament, Strasbourg 1956* (eds. G.W. Anderson et al.; VTSup 4; Leiden: Brill, 1957), 148–60.
- Skehan, **"Qumran, Littérature de Qumran"*
P.W. Skehan, "Qumran, Littérature de Qumran, A. Textes bibliques," *DBSup* 9:805–22.
- Sparks, **Apocryphal Old Testament*
H.F.D. Sparks (ed.), *The Apocryphal Old Testament* (Oxford: Clarendon Press, 1984).
- Sperber, **Bible in Aramaic*
A. Sperber, *The Bible in Aramaic Based on Old Manuscripts and Printed Texts* (4 vols.; Leiden: Brill, 1959–1968).
- Sperber, **Grammar*
A. Sperber, *A Historical Grammar of Biblical Hebrew: A Presentation of Problems with Suggestions to Their Solution* (Leiden: Brill, 1966).
- Stipp, **"Textkritik"*
H.J. Stipp, "Das Verhältnis von Textkritik und Literarkritik in neueren alttestamentlichen Veröffentlichungen," *BZ* 34 (1990): 16–37.
- Stone, **Fourth Ezra*
M.E. Stone, *Fourth Ezra: A Commentary on the Book of Fourth Ezra* (Hermeneia; Minneapolis: Fortress Press, 1990).

Strugnell, *"Notes en marge"

J. Strugnell, "Notes en marge du volume v des Discoveries in the Judean Desert of Jordan," *RevQ* 7 (1969–1971): 163–276.

Sundberg, **Old Testament*

A. Sundberg, *The Old Testament of the Early Church* (HTS 20; Cambridge: Harvard University Press, 1964).

Swete, **Introduction*

H.B. Swete, *An Introduction to the Old Testament in Greek* (2nd ed.; Cambridge: Cambridge University Press, 1914).

Swete, **Old Testament*

H.B. Swete, *The Old Testament in Greek according to the Septuagint* (3 vols.; 4th ed.; Cambridge: Cambridge University Press, 1912).

Tal, **Shekhem*

A. Tal, *The Samaritan Pentateuch: Edited according to MS 6 (C) of the Shekhem Synagogue* (Texts and Studies in the Hebrew Language and Related Subjects 8; Tel Aviv: Tel Aviv University Press, 1994).

Tal–Florentin, **Samaritan Version*

A. Tal and M. Florentin, *The Pentateuch: The Samaritan Version and the Masoretic Version* (Tel Aviv: Haim Rubin Tel Aviv University Press, 2010).

Talmon, *"Old Testament Text"

S. Talmon, "The Old Testament Text," in *The Cambridge History of the Bible*, Vol. 1: *From the Beginnings to Jerome* (eds. R.P. Ackroyd and C.F. Evans; Cambridge: Cambridge University Press, 1970), 159–99; repr. in Cross–Talmon, *QHB* (1975): 1–41.

Talmon, **Qumran*

S. Talmon, *The World of Qumran from Within: Collected Studies* (Jerusalem: Magnes Press, 1989).

Talmon, **Masada VI*

S. Talmon and Y. Yadin, *Masada VI: The Yigael Yadin Excavations 1963–1965, Final Reports, Hebrew Fragments from Masada* (Jerusalem: Israel Exploration Society, 1999).

Talmon, **Text*

S. Talmon, *Text and Canon of the Hebrew Bible: Collected Studies* (Winona Lake: Eisenbrauns, 2010).

Talmon, *"New Outlook"

S. Talmon, "The Textual Study of the Bible: A New Outlook," in idem, **Text*, 19–84.

Talmon, *"Synonymous Readings"

S. Talmon, "Synonymous Readings in the Masoretic Text," in idem, **Text*, 171–216.

Talmon, *"Double Readings"

S. Talmon, "Double Readings in the Masoretic Text," in idem, **Text*, 217–67.

Talmon, *"Ancient Versions"

S. Talmon, "Textual Criticism: The Ancient Versions," in idem, **Text*, 383–418.

Thackeray, **Grammar*

H.S.J. Thackeray, *A Grammar of the Old Testament in Greek according to the Septuagint* (Cambridge: Cambridge University Press, 1909).

Thackeray, **The Septuagint and Jewish Worship*

H.S.J. Thackeray, *The Septuagint and Jewish Worship* (Schweich Lectures 1920; London: Milford, 1921).

**The Bible as Book*

The Bible as Book: The Hebrew Bible and the Judean Desert Discoveries (eds. E.D. Herbert and E. Tov; London: British Library, 2002).

**Theory and Practice*

Theory and Practice of Translation: Nobel Symposium 39, Stockholm 1976 (ed. L. Grähs et al.; Bern: P. Lang, 1978).

Tigay, **Models*

Empirical Models for Biblical Criticism (ed. J.H. Tigay; Philadelphia: University of Philadelphia Press, 1985).

Van der Toorn, **Scribal Culture*

K. van der Toorn, *Scribal Culture and the Making of the Hebrew Bible* (Cambridge: Harvard University Press, 2007).

Tov, **Jeremiah–Baruch*

E. Tov, *The Septuagint Translation of Jeremiah and Baruch: A Discussion of an Early Revision of Jeremiah 29–52 and Baruch 1:1–3:8* (HSM 8; Missoula: Scholars Press, 1976).

Tov, *"Socio-Religious Background"

E. Tov, "The Socio-Religious Background of the Paleo-Hebrew Biblical Texts Found at Qumran," in *Geschichte-Tradition-Reflexion: Festschrift für Martin Hengel zum 70. Geburtstag* (eds. H. Cancik et al.; 3 vols.; Tübingen: Mohr Siebeck, 1996), 1.353–74.

Tov, **TCU*^{2,3}

E. Tov, *The Text-Critical Use of the Septuagint in Biblical Research* (2nd ed.; Jerusalem Biblical Studies 8; Jerusalem: Simor, 1997; 3rd ed.; Winona Lake, Eisenbrauns, 2015).

Tov, **Greek-Hebrew Bible*

E. Tov, *The Greek and Hebrew Bible: Collected Essays on the Septuagint* (VTSup 72; Leiden: Brill, 1999).

Tov, *"Septuagint Translators"

E. Tov, "Did the Septuagint Translators Always Understand Their Hebrew Text?" in idem, *Greek-Hebrew Bible*, 203–18.

Tov, *"Synthese"

E. Tov, "Die biblischen Handschriften aus der Wüste

- Juda – Eine neue Synthese,” in *Die Textfunde vom Toten Meer und der Text der Hebräischen Bibel* (eds. U. Dahmen, A. Lange, and H. Lichtenberger; Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlag, 2000), 1–34.
- Tov, **TCHB*¹²³
E. Tov, *Textual Criticism of the Hebrew Bible* (Minneapolis: Fortress Press, 1992. 2nd revised ed.; Minneapolis: Fortress Press, 2001; 3rd ed., rev. and expanded; Minneapolis: Fortress, 2012).
- Tov, **“Biblical Texts”*
E. Tov, “The Biblical Texts from the Judaean Desert: An Overview and Analysis of the Published Texts,” in *The Bible as Book: The Hebrew Bible and the Judaean Desert Discoveries* (eds. E.D. Herbert and E. Tov; London: British Library, 2002), 139–66.
- Tov, **“List”*
E. Tov, “List of the Texts from the Judaean Desert,” **DJD* XXXIX, 27–114.
- Tov, **“Place of Masoretic Text”*
E. Tov, “The Place of the Masoretic Text in Modern Text Editions of the Hebrew Bible: The Relevance of Canon,” in *The Canon Debate* (eds. L. McDonald and J.A. Sanders; Peabody: Hendrickson, 2002), 234–51.
- Tov, **Scribal Practices*
E. Tov, *Scribal Practices and Approaches Reflected in the Texts Found in the Judean Desert* (STDJ 54; Leiden: Brill, 2004).
- Tov, **HB, GB, and Qumran*
E. Tov, *Hebrew Bible, Greek Bible, and Qumran: Collected Essays* (TSAJ 121; Tübingen: Mohr Siebeck, 2008).
- Tov, **“Coincidental Textual Nature”*
E. Tov, “The Coincidental Textual Nature of the Collections of Ancient Scriptures,” in *Congress Volume Ljubljana 2007* (ed. A. Lemaire; VTSup 133; Leiden: Brill, 2010), 153–69.
- Tov, **Revised Lists*
E. Tov, *Revised Lists of the Texts from the Judaean Desert* (Leiden: Brill, 2010).
- Tov, **Collected Writings 3*
E. Tov, *Textual Criticism of the Hebrew Bible, Qumran, Septuagint: Collected Writings*, Vol. 3 (VTSup 167; Leiden: Brill, 2015).
- Tov, **“Source Criticism”*
E. Tov, “The Source of Source Criticism: The Relevance of Non-Masoretic Textual Witnesses,” in *Text – Textgeschichte – Textwirkung: Festschrift zum 65. Geburtstag von Siegfried Kreuzer* (eds. T. Wagner et al.; AOAT 419; Münster: Ugarit-Verlag, 2015), 283–301.
- Trebolle Barrera, **Jewish Bible*
J. Trebolle Barrera, *The Jewish Bible and the Christian Bible: An Introduction to the History of the Bible* (trans. W.G.E. Watson; Leiden: Brill, 1998).
- Turner, **Greek Manuscripts*
E.G. Turner, *Greek Manuscripts of the Ancient World* (rev. and enlarged by P.J. Parsons; 2nd ed.; Institute of Classical Studies Bulletin Supplement 46; London: University of London, 1987).
- Ullendorff, **Ethiopia and the Bible*
E. Ullendorff, *Ethiopia and the Bible: The Schweich Lectures of the British Academy, 1967* (Oxford: Oxford University Press, 1967).
- Ulrich, **DSS*
E. Ulrich, *The Dead Sea Scrolls and the Origins of the Bible* (Grand Rapids/Leiden: Eerdmans/Brill, 1999).
- Ulrich, **BQS*
E. Ulrich, *The Biblical Qumran Scrolls: Transcriptions and Textual Variants* (VTSup 134; Leiden: Brill, 2010).
- Ulrich, **DSSDCB*
E. Ulrich, *The Dead Sea Scrolls and the Developmental Composition of the Bible* (VTSup 169; Leiden: Brill, 2015).
- Van Haelst, **Catalogue*
J. van Haelst, *Catalogue des papyrus littéraires juifs et chrétiens* (Paris: Publications de la Sorbonne, 1976).
- Van Seters, **Edited Bible*
J. Van Seters, *The Edited Bible: The Curious History of the “Editor” in Biblical Criticism* (Winona Lake: Eisenbrauns, 2006).
- Veltri, **Eine Torah*
G. Veltri, *Eine Tora für den König Talmai: Untersuchungen zum Übersetzungsverständnis in der jüdisch-hellenistischen und rabbinischen Literatur* (TSAJ 41; Tübingen: Mohr Siebeck, 1994).
- Veltri, **Gegenwart*
G. Veltri, *Gegenwart der Tradition: Studien zur jüdischen Literatur und Kulturgeschichte* (JSJSup 69; Leiden: Brill, 2002).
- **Vetus Latina Database*
R. Gryson (ed.), *Vetus Latina Database: Bible Versions of the Latin Fathers: The Comprehensive Patristic Records of the Vetus Latina Institut in Beuron* (CD-ROM; Turnhout, Brepols Publishers, 2002).
- **VL*
Vetus Latina: Die Reste der Altlateinischen Bibel: Nach Petrus Sabatier neu gesammelt und herausgegeben von der Erzabtei Beuron (Freiburg: Herder, 1949–).
- Walters, **Text*
P. Walters, *The Text of the Septuagint: Its Corruptions*

- and Their Emendation* (Cambridge: Cambridge University Press, 1973).
- Walton, **Polyglotta*
B. Walton, *Biblia Sacra Polyglotta complectentia textus originales, Hebraicum, cum Pentateucho Samaritano, Chaldaicum, Graecum, versionumque antiquarum, Samaritanae, Graecae LXXII Interpretum, Chaldaicae, Syriacae, Arabicae, Aethiopicae, Persicae, Vulg. Lat. etc.* (London: Roycroft, 1653–1657; repr. Graz: Akademische Druck und Verlagsanstalt, 1965).
- Walton, **Prolegomena*
B. Walton, *Briani Waltoni in Biblia Polyglotta Prolegomena* (Leipzig: Weygand, 1777).
- Weber and Gryson, **Vulgata*
Biblia Sacra iuxta vulgatam versionem (eds. R. Weber and R. Gryson; 5th ed.; Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2007).
- Weil, **Massorah Gedolah ... Léningrad*
G.E. Weil, *Massorah Gedolah manuscript B.19a de Léningrad*, Vol. 1 (Rome: Pontificium Institutum Biblicum, 1971).
- Weitzman, **Syriac Version*
M.P. Weitzman, *The Syriac Version of the Old Testament* (Cambridge: University Press, 1999).
- Wellhausen, **Bücher Samuelis*
J. Wellhausen, *Der Text der Bücher Samuelis* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1871).
- Van der Woude, **"Pluriformity and Uniformity"*
A.S. van der Woude, "Pluriformity and Uniformity: Reflections on the Transmission of the Text of the Old Testament," in *Sacred History and Sacred Texts in Early Judaism: A Symposium in Honour of A.S. van der Woude* (eds. J.N. Brenner and F. García Martínez; CBET 5; Kampen: Kok Pharos, 1992), 151–69.
- Wright, **Catalogue*
W. Wright, *Catalogue of the Ethiopic Manuscripts in the British Museum Acquired since the Year 1847* (London: British Museum, 1877).
- Würthwein, **Text*
E. Würthwein, *Der Text des Alten Testaments: Eine Einführung in die Biblia Hebraica* (5th ed.; Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1988).
- Würthwein, **Text (English)*
E. Würthwein, *The Text of the Old Testament: An Introduction to the Biblia Hebraica* (trans. E.F. Rhodes; 2nd ed.; Grand Rapids: Eerdmans, 1995).
- Yardeni, **Hebrew Script*
A. Yardeni, *The Book of the Hebrew Script: History, Paleography, Script Styles, Calligraphy and Design* (Jerusalem: Carta: 1997).
- Yeivin, **Introduction*
I. Yeivin, *Introduction to the Tiberian Masorah* (trans. and ed. E.J. Revell; SBLMasS 5; Missoula: Scholars Press, 1980).
- Yeivin, **Masorah*
I. Yeivin, *The Biblical Masorah* (Studies in Language 3; Jerusalem: Academy of the Hebrew Language, 2003) [Hebr.].
- Young, **"Stabilization"*
I. Young, "The Stabilization of the Biblical Text in the Light of Qumran and Masada: A Challenge for Conventional Qumran Chronology?" *DSD* 9 (2002): 364–90.
- Zohrapian, **Scriptures*
H. Zohrapian (ed.), *Astuatsashunch' = Matean ew Nor Ktakaranats'* [Scriptures of the Old and New Testaments] (Venice: Mikhit'arist Press, 1805; repr., with introduction by C. Cox [Classical Armenian Text Reprint Series; Delmar: Caravan Books, 1984]).